



LIN1060 Tools & Techniques in the Analysis of Language

Monday, 26th May 2008

10.30 – 12.30

Surname: _____ Name: _____ I.D. No. _____

Examine the data below and work through the tasks on the task sheets.

Data sheets

1. Russian

- | | | | |
|-------------------------------|----------|--|----------------|
| 1. k < k | how | 8. ⊕ k ^w o ⊙ k ★ | window |
| 2. z ⊕ k < s | order | 9. p ⊕ k l ∴ n | bow |
| 3. k ^w δ k l ★ | doll | 10. r ∴ k | fate |
| 4. k ★ l ^j i s ∴ | wheel | 11. r δ k | hand (gen. p1) |
| 5. p ⊕ k ^w δ p k ★ | purchase | 12. k ^w ∴ s ^j t ^j | bone |
| 6. k ^w ∴ ⊙ k ★ | cat | 13. k < p ^j l ^j k ★ | drop |
| 7. k r < s k ★ | paint | 14. s k ^w u p ∴ i | stingy |

2. Spanish

- | | | | |
|---------------|-----------|------------|------------------|
| 1. mu/a | boundary | 11. kluB | club |
| 2. sombre | shade | 12. uBa | grape |
| 3. gustar | to please | 13. deDo | finger/toe |
| 4. saBino | cypress | 14. dro/as | drugs |
| 5. algo | something | 15. futbol | football |
| 6. seDa | silk | 16. dro/as | drugs |
| 7. albondi/as | meatballs | 17. deBer | to have to |
| 8. eDaD | age | 18. usteD | you (sg. polite) |
| 9. gastos | expenses | 19. kaldo | broth |
| 10. brincar | to jump | 20. boDe/a | bodega |

NOTES:

- | | |
|--|----------------------------------|
| [B] is a voiced bilabial fricative while | [b] is a voiced bilabial plosive |
| [D] is a voiced dental fricative | [d] is a voiced bilabial plosive |
| [/] is a voiced velar fricative | [g] is a voiced bilabial plosive |

3. Malay

- | | |
|---|--|
| 1. dia melihat rumah bapanya itu | He looks at the house of his father. |
| 2. bapa itu melihat anaklalakinya | The father looks at his son. |
| 3. anaklalaki itu mentakan parempuan cantik dan miskin | The son loves a beautiful and poor girl. |
| 4. perempuan itu mahu rumah. | The girl wants a house. |
| 5. bapa itu anaklalakinya mahu mengahwini parempuan kaya | The father wants his son to marry a rich girl. |
| 6. parempuan cantik itu menjadi marah | The beautiful girl becomes angry. |
| 7. dia menghuraikan menginghari bapanya | He decides to disobey his father. |
| 8. kakak lalaki itu menghuraikan membunuh parempuan itu | The boy's sister decides to confront the girl. |
| 9. dia menjerit | She screams. |
| 11. kakak marah itu meninggalkan rumah itu | The angry sister leaves the house. |
| 12. bapa itu menghuraikan mengampunkan anaklalakinya dan parempuan miskin itu | The father decides to forgive his son and the poor girl. |

4. Turkish

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. çay içtik | We drank tea. |
| 2. kosuju gördüm | I saw a runner. |
| 3. gözler gördüm | I saw some eyes. |
| 4. kitablar seçtik | We selected some books. |
| 5. süt içtim | I drank some milk. |
| 6. pasta yedim | I ate some cakes. |
| 7. adamlar gördüm | I saw some men. |
| 8. kahve seçtim | I selected some coffee. |
| 9. çayı içtik | We drank the tea. |
| 10. adami gördüm | I saw the man. |
| 11. gözleri gördüm | I saw the eyes. |
| 12. kahveyi içtim | I drank the coffee. |
| 13. pastayı yedim | I ate the cakes. |
| 14. kapıyı seçtim | I selected the gate. |
| 15. kosujuyu gördük | We saw the runner. |
| 16. sütü seçtik | We selected the milk. |
| 17. kitabları seydik | We loved the books. |
| 18. ev görüm | I see a house |
| 19. evleri görük | We see the house |